

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XXIII. -- Número 7371

Último sueldo . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

Subscripción  
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON LUNES 2 ENERO 1928

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA. -- Teléfono 160

## LA RELIGION DE LA PAZ IMPLICA EL SACRIFICIO

(De «El Liberal» de Madrid.)

Si dirigimos una mirada retrospectiva al año que está concluyendo, nos chocará el enorme esfuerzo realizado en el mundo en favor de la paz. Con el inimitable humor que le caracteriza, decía el señor Briand hace poco:

—La religión de la paz es la que hoy tiene más fieles, y cada día que pasa gana algunos más.

El ministro de Negocios extranjeros huble se podido añadir—y con razón—que nunca tuvo esta religión tantas deslumbradoras ceremonias como en 1927, ni sus sacerdotes desplegaron tanta elocuencia como este año. Lo cual está bien. La religión de la paz vale cien veces más que la religión de la guerra; pero fiel a una idea que ya he expuesto a los lectores de «El Liberal», quisiera recordarles que en todas las religiones hay una doctrina que implica el desarrollo del espíritu de sacrificio y que la religión de la paz no habrá triunfado realmente hasta que no haya inculcado en cada uno de sus prosélitos el culto a la renuncia.

A este respecto, basta recordar lo ocurrido este año.

El verano pasado se reunieron en Ginebra tres países: Inglaterra, los Estados Unidos y el Japón, entre los cuales no había ningún motivo de querrela, de odio o de temor. Tenían el deseo de entenderse en un terreno perfectamente delimitado: de reducción de sus gastos navales.

La atmósfera que los bañaba era esencialmente una atmósfera de paz. Por mucho que se pensara no se vislumbraba ningún asunto que pudiera provocar un conflicto entre ellos... Empiezan a hablar, a discutir, y de pronto, el diálogo se hace más vivo y la controversia más áspera. De las diferencias de opiniones se pasa a la contradicción, de la contradicción a la sospecha y de la sospecha al reproche. Y he aquí que ya no sólo no se entienden, sino que—cosa más grave—se dan cuenta de que acaso ya no se entiendan nunca, y se separan con la sonrisa en los labios y la amargura en el corazón.

¿Qué ha ocurrido? Que para entenderse no basta desearlo, ni creer en la entente, ni estar bañado en una atmósfera de amistad, ni no algo más: fijar un sacrificio a la entente común y hacer este sacrificio hasta cuando se tiene derecho, y acaso el deber, de no hacerlo.

En efecto, hacer un sacrificio renunciando a un derecho es la condición esencial de la paz. ¿Y cuántos son los pueblos que están dispuestos a someterse a ella?

Unas después de otras, si considerásemos las diferencias que dividen y destruyen a la vieja Europa, veríamos, al disecarlas, que en el fondo lo que existe es una aspereza que sólo puede desaparecer haciendo uno de los actores un sacrificio en aras del otro; es decir, una renuncia.

El conflicto que desde hace seis años se para a Polonia de Lituania radica exclusivamente en saber si la ciudad de Vilna, como admitió la Conferencia de embajadores y la Sociedad de Naciones, quedará absorta a Polonia o volverá a poder de Lituania. Ningún sabio arbitraje resolverá el conflicto. Lo único que le dará solución estable es que uno de los dos países renuncie definitivamente a la posesión de Vilna.

Respecto a la inevitable tirantez futura de relaciones entre Polonia y Alemania, puede afirmarse que tendrá su origen en el corredor de Dantzig, tan bien trazado con arreglo a las leyes históricas y aún a las del Derecho; pero contrario a las reglas de la geografía, porque divide a Prusia en dos trozos separados. ¿Se creará que no hablando de este problema, que será mañana el problema más espinoso de Europa, se va a impedir su planteamiento? Y cuando se plantea, ¿se pensará resolverlo sin la renuncia de uno de los dos países?

¿Y el conflicto latente desde hace unos meses, entre Italia y Francia? Se sabe que proviene de una serie de reclamaciones italianas; reclamación con respecto al régimen municipal de Tanger, el Estatuto de los Italianos en Túnez, a la frontera de este territorio y el de Trípolitania, que los Italianos quisieran ver rectificar en un sentido favorable a sus intereses. Un periódico francés hacía observar uno de estos días que en el proceso que se instruye, Italia no hace más que pedir, mientras que Francia no se queja de nada. Esto es perfectamente exacto: pero también resulta de aquí que para restablecer la amistad y la armonía entre las dos hermanas las finas, una de ellas está obligada a sacrificar. La buena entente no se mantendrá con

discursos, sino con concesiones que Francia deberá hacer, a pesar de los Tratados y a pesar del Derecho.

Por último, una cuestión que fatalmente se presentará a la Sociedad de Naciones; es decir, a Europa, es la de los mandatos coloniales. Algunas naciones europeas, que no han tenido aumento de población, poseen grandes colonias, mientras que carecen de ellas otras con un formidable incremento. Ineluctablemente, los países cuya población se aboga entre límites demasiado restringidos harán valer uno de estos días su derecho a una expansión y reclamarán territorios lejanos para exportar el exceso de sus habi-

tales. ¿Qué se les dirá cuando llegue el caso? Y si fuertes en su situación adquirida, los países que tengan imperios o mandatos coloniales no renuncian a ninguna parcela de terreno, ¿se creará que basta entonar alabanzas a la paz para que ésta reine?

Por consiguiente, en cualquier dirección que se mire, se ve la necesidad, tanto para unos como para otros, de resignarse a una concesión moral o material. Esto es lo que no se les dice bastante a los pueblos ni a los gobernantes.

En el templo de la paz hay demasiados ejercicios litúrgicos, demasiada adoración de ídolos, demasiados púlpitos de oradores sagrados. Lo que no hay es demasiado deseo de iniciación. La paz del mundo no estará garantida entonando cánticos en su loor, sino dando ejemplos de sacrificio.

STEPHANE LAUZANNE  
Redactor jefe de «Le Matin».

## INTERESANTES LIBROS

que pueden adquirirse en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa»

| Libro  | Ptas. |
|--|-------|
| GUIDO DA VARONA. «El hombre que fué dos» (Novela)              | 5'00  |
| NSUA. «El negro que tenía el alma blanca»                      | 5'00  |
| PEREZ LUGIN. «La Casa de la Troya»                             | 5'00  |
| PEREZ LUGIN. «Currito de la Cruz» (dos tomos)                  | 8'00  |
| VILLANUEVA. «Obstáculos tradicionales»                         | 5'00  |
| ELIAS CALLES. «Méjico ante el mundo»                           | 5'00  |
| GALLARZA Y LORIGA. «El vuelo Madrid-Manila»                    | 5'00  |
| DOSTOYEVSKY. «Los hermanos Karamazov» (Los sensuales)          | 5'00  |
| VIZCONDE DE EZA. «Mi responsabilidad en el desastre de Meilla» | 6'00  |

## El peligro fascista

Enfrente del esfuerzo que están realizando muchos hombres de buena voluntad, en Europa y en América, para remediar los males de la guerra y asegurar la paz entre las naciones civilizadas; enfrente de este esfuerzo generoso se levanta la voz del fascismo italiano, con un lenguaje parecido al que usaban antes de la guerra el emperador Guillermo II. Aquella política de provocación insolente fue la que llevó a Alemania a una guerra de sangrienta, para ella misma y aun para el mundo entero, que todavía sufre las consecuencias.

La política fascista no tendrá los mismos funestos resultados, porque el poder de Italia no puede compararse al que tenía la Alemania imperial; pero la intención es conocida y los mismos fascistas no tratan de disimularla.

En un artículo que ha publicado el señor Davanzati Forgas, miembro del Parlamento italiano y redactor jefe de «La Tribuna», se combate la idea de los Estados Unidos de Europa y el proyecto de una alianza franco-alemana, que rechaza en estos términos:

«Una aproximación franco alemana no puede significar sino la liquidación del Tratado de Versalles. Por circunstancias interiores y exteriores, se oponen a ella grandes dificultades. Este es el hecho real y, por lo tanto cualquier profecía (optimista o pesimista) está desplazada. Pero lo que recalcar que los francmasones y los social-demócratas hacen todo lo que pueden, mediante una ruidosa propaganda, para llamar la atención mundial hacia una posible alianza franco-alemana, de igual manera que han hecho con referencia a la Sociedad de Naciones. Quiéren hacer nos creer que en el mundo ha comenzado una era nueva.»

Es de notar la coincidencia del fascismo y el sovietismo en contra de la francmasonería y de la democracia social, que a su vez coinciden a la paz y a la colaboración cordial entre las naciones.

Por otra parte, el fascismo no trata mejor a la Iglesia católica, aunque procura atraer a los sacerdotes que se prestan a convertirse en funcionarios italianos al servicio del fascismo.

Respecto de las relaciones entre Italia y el Vaticano, dice el escritor que comentamos: «El Estado italiano es contrario a aquella concepción—que ha prevalecido hasta ahora—que distinguía entre Italia como Estado y el Papa como poder internacional. Ahora Italia ve en la Iglesia la unidad religiosa de los italianos.»

Es decir que la Iglesia quedaría reducida a una dependencia del Estado, útil para mantener la unidad religiosa de los italianos; pero perdiendo su carácter internacional, es decir, su universalidad, su catolicidad.

El ideal del fascismo es la resurrección pagana del Imperio de los Césares romanos sacrificando la libertad y la dignidad de hombre en aras del Estado absorbente.

Este ideal fascista es tan profundamente contrario a la doctrina cristiana, como incompatible con la democracia.

Afortunadamente así el fascismo italiano como sus imitaciones en otros países, no son otra cosa que una pasajera enfermedad producto del malestar de la post-guerra, y no serán bastantes para detener el desarrollo del progreso humano ni para estorbar la marcha normal de la civilización.

### PARA AÑO NUEVO

Bloks de calendario de todos los tamaños. Bloks de buffet. Calendarios semanales. Calendarios mensuales. Calendario de Baleares. Libretas de inquilinato. Libros rayados de todas clases. Papel rayado mayor, diario, americano y para Balances. Dietarios, gran surtido. Libros. Cuadernos.

### OBJETOS PARA REGALO

Plumas stilográficas de todos los precios. Lápizcenas, gran variedad. Escribanías. Tinteros. EL MEJOR REGALO DE ESTOS DIAS. El nuevo libro de Mario Verdaguer «PIEDRAS Y VIENTO» (La novela de Menorca). Precio 5 pesetas.

## TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

## CUESTIONES OBRERAS

REMITIDO

### PARA TERMINAR

Justo es pensar que estas líneas sean las últimas, por mi parte, ya que la junta de la Sociedad «La Buena Semilla», en su último escrito hace también la despedida.

Como es lógico suponer me produjo cierta indignación el escrito de referencia; pero luego comprendí no había el por qué. ¿Qué más pueden hacer sino acudir al insulto personal, a la calumnia incluso, esos hombres que nunca sirvieron para cosas grandes y elevadas? ¿Qué pueden hacer esos hombres sin corazón y sin conciencia que ante nuestros grandes enemigos de siempre se sintieron y se sienten sin fuerza y valor, sino en sañarse contra otros obreros, hermanos suyos al fin y al cabo, por una supuesta falta cometida, que aún en el caso de ser una cosa probada, en otros casos se ha tenido toda clase de tolerancia y se ha obrado bien diferente de ahora?

Yo he de procurar por todos los medios no dejarme llevar por esos senderos que sólo escogen los impotentes, ya que me sobran la razón y la vergüenza sobre todo para defenderme con armas que demuestren más nobleza de sentimientos.

En el citado artículo, poco dice la supuesta junta de la Sociedad, para rebatir los argumentos aportados en mi primer escrito, ya que sólo hace gala de rodeos ridículos e in situaciones tontas que a nada conducen sino a demostrar que el flamante asesor de dicha junta, el Pepe que ahora les ha salido, sabe estampar palabras y frases de relumbrón que si bien pueden hacer un artículo muy largo, no deja de ser de muy mal gusto y falto por completo de sentido común.

Como ya dije anteriormente, todos los acuerdos tomados, por la Junta o por la Asamblea de la Sociedad, sobre ese asunto, obedecen al capricho arbitrario de unos pocos y nunca al sentir general de la organización, a la, orens, que si bien se la ha llamado a diferentes reuniones no ha acudido nunca, seguramente algo escamada.

Yo y mis compañeros expulsados, sólo deseáramos, que una comisión compuesta por compañeros de los diferentes pueblos de la Isla, estudiaran este asunto detenidamente y dieran su fallo. Lo deseáramos, porque aún cuando fuera en contra de nuestro proceder, sería cuando menos sincero y resulta de un estudio razonado e independiente y no obra de unas pasiones ruines e incalificables.

En el artículo de referencia sólo hay un torpe afán de denigrarme con hechos inconcretos y sólo pienso si sería ello con el interés de que yo les hiciera recordar a diferentes señores por si lo olvidan la actuación societaria y particular durante su vida, como parecen querer intentar ellos; pero creo no es ese el momento. Pues si tan puritanos se han vuelto ahora, llegado el momento de la depuración, sería cuestión de preguntar: ¿por quién empezamos?

Aquí sólo interesa un asunto y creo que a él debemos atenernos, puesto que las virtudes o defectos personales, no atenúan ni agravan la falta cometida. Yo no creo, no puedo creer, que dichos insultos sean proferidos por la organización obrera en nombre de quien dicen hablar, sino por el redactor de marras o de sus inspiradores. Pero ¿por qué aquel proverbio que dice «zapatero a tus zapatos», puedo yo decir «Maestro a tus libros que buena falta te hacen»?

La mejor manera de servir a una idealidad, como dice el *escribidor* de la Junta, no es despreciando y vituperando al caído, sino haciéndole entrar en razón si la hay, y presándole la ayuda necesaria. La mejor manera de servir a los ideales, no es tampoco aconsejando a los demás que hagan de tripas corazón y pongan el mal tiempo buena cara, mientras se cobra buena nómina mensual. Pues es mucho más fácil embarcar a los demás y quedarse en casa como el capitán Araña, que no hacer partícipes del sueldo a los que no teniendo trabajo no encuentran tampoco el medio de atender a las necesidades de la familia. Otra reza hay también que entre la bienaventuranza celestial y el bienestar terreno optar por lo segundo por ser más seguro y sobre todo más práctico.

Pero volviendo al caso que nos ocupa, hemos de manifestar que no se trataba de poner de manifiesto el caso delictivo en sí, sino de dar satisfacción a un grosero y bajo apefio de venganza, largo tiempo reconcentrado hacia otra persona como se trasluce en el *habilitado* escrito, y e lo les ha cegado y les ha hecho obrar de una manera impropia de personas sensatas y de recto juicio.

Desgraciadamente, las cabezas convertidas en pelotas, nos han servido un mal caldo. Como no hay incompatibilidad entre los cargos de la Sociedad y los de cualquier club de Fútbol, es fácil se endurezcan muchas cabezas.

\*\*\*

¿Quién atiende a quién? ¿Un obrero a un patrono o un patrono a su obrero? Eso pregunta la junta en su escrito y no sé si lo celebraría o si le pesaría en cualquiera de los casos. En cuanto a mí creo que con la verdad tengo ya defensa suficiente y en todo ca-

so no haría más que lo que hace esa junta a buscar también un gratuito defensor. En cuanto al patrono creo que si alguna defensa quisiera hacer no sería la primera esta la mía, pues supongo que sus favores debieron necesitar algunas veces esos señores de la junta y tal vez el propio *escribidor* de marras. Pues siendo una cosa extraordinaria según ellos encontrar un patrono con sentimientos, pregunto yo: ¿qué sería más noble pues; un patrono defendiendo a un obrero, o un obrero dando patos e insultando a sus propios compañeros?

Y conste que no es ello ningún reclamo, ya que en la última huelga ocupé mi puesto tan dignamente como el primero y representé por ello uno de los más grandes enemigos de ese mi patrono, como podría volver a ocurrir mañana con otro movimiento cualquiera. Poca originalidad tienen para salirse del embrollo.

Para terminar, sólo me resta reafirmarme en cuanto llevo dicho y agradecer a cuantos compañeros de fuera de Mayur se han interesado por este asunto y me han dado pruebas de verdadera y leal amistad.

VICENTE PALL

Mayur 20 12 27.

## Acontecimiento literario

LIBRO NUEVO

### Piedras y Viento

por

Mario Verdaguer

### La Novela de Menorca

Precio: CINCO PESETAS

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

## Obras de Radiotelefonía

RILL.—«Esquemas y construyase su aparato» . . . . . Ptas. 5'00

RILL.—«Radio Recepción», maestros de la T. S. H. . . . . Ptas. 4'00

Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

## ATENCION

SI QUIERE V. IR BIEN CALZADO Y POR POCO DINERO VISITE LA

Zapatería de VICENTE CAMPS CARDO

PI Y MARGALL, 13. - MAHON

# En el Ateneo ESPECTACULOS

## Estudio del señor Ballester sobre Pirandello

El distinguido abogado, socio fundador del Ateneo y Presidente de la Sección de Ciencias Morales y Políticas, nuestro amigo don Pedro Ballester, leyó el sábado en el salón de actos del mismo Ateneo la primera parte de su estudio sobre «El Teatro de Luigi Pirandello: su obra Sei Personaggi in cerca d'autore.—Commedia de fare.»

La presencia del señor Ballester en la tribuna nos recordaba los buenos tiempos del Ateneo. Los viejos vivimos de los recuerdos del pasado más que de las emociones del presente.

Peró el señor Ballester es una excepción. El señor Ballester no envejece. Como hace treinta años, conserva toda su inteligencia, y, lo que es más de admirar, conserva el gusto de las cosas nuevas y la facilidad de estudiarlas y apropiárselas.

Las pocas palabras—nos parecieron pocas porque eran esquisitas—que dedicó el comentarista de la obra de Pirandello fueron bastantes para preparar a los oyentes, orientándonos acerca de la obra cuya lectura emprendió «in extenso» porque aseguró que no podía extractarse; tanta es la importancia de cada una de las palabras de la original producción.

Una lectura no es interesante como una peroración; pero el señor Ballester supo leer con tal arte, que la lectura resultó amena y todos salimos altamente complacidos y esperando con impaciencia la continuación del estudio que tendrá lugar esta noche, a la misma hora, a las seis de la tarde, y en el mismo salón del Ateneo.

Muy agradable resultó la lectura; pero nosotros oímos con más placer todavía las explicaciones y comentarios del conferenciante; porque más que Pirandello y su obra nos interesa la interpretación de la misma por el señor Ballester.

Desearnos conocer a Pirandello a través de la inteligencia y del buen gusto del señor Ballester, porque así seguramente lo comprenderemos más y gustaremos mejor de sus bellezas, conducidos por quien cuidadosamente lo ha estudiado y puede dar concreto en dos cortas sesiones el trabajo de muchos días.

De la sesión de esta noche hablaremos oportunamente.

## Colegio Oficial de Agentes Comerciales de Menorca

### AVISO

Para celebrar el segundo aniversario de la creación de los Colegios Oficiales de Agentes Comerciales, la Junta de Gobierno de este Colegio ha organizado un banquete para el día 8 del corriente, que tendrá lugar en Ciudadela.

Los que tengan deseos de participar en la fiesta pueden inscribirse en la lista abierta al efecto, que obra en la Secretaría de este Colegio.

Horas de Oficina: De 6 a 7 de la tarde.

### NOTAS

Las listas de inscripción quedarán cerradas el miércoles.

La salida se verificará a las 10 de la mañana desde la Plaza de la Arravaleta.

Precio del cubierto: seis pesetas.

Los gastos de locomoción van por cuenta del Colegio.

TEATRO PRINCIPAL.—Los honores de la crónica referente al sábado corresponden por deber de justicia y de cortesía al primer actor que celebró su beneficio y gustosamente se los tributamos.

En la representación de la obra de carácter dramático «Los intrusos» el señor Martínez Tovar encarnó el papel de padrastro bondadoso que ama a los hijos de su esposa, ha bidos en el anterior matrimonio de esta y que quiere enderezar al mayor, frívolo, calavera y holgazán, por el camino del trabajo bien remunerado y de la honradez, a costa de cuantioso gasto que se suma al del pago de deudas que en el juego conirajo el dilapidador.

La esposa, obcecada por un cariño mal entendido, labora inconscientemente como madre la madre al pretender que continúe el mimo y el regalo que pervirtieron al joven y empeñarse en que éste continúe pegado a sus fal-das.

Disensiones conyugales, disgregación de la familia, separación del matrimonio son la consecuencia de aquella ceguera materna causada por el mal entendido cariño. Con la muerte del protagonista en un acceso del asma que padece termina la obra de Luis Frogl que resañamos.

Las explicaciones que preceden bastan para hacer comprender que el alma atormentada del protagonista pasa por estados pasionales y sentimentales que ponen a prueba al artista, ya que éste ha de reflejarlos, en sus distintas modalidades, presentar bajo distintos aspectos su talento de actor y a conocer su valía, análogamente a la exhibición de un diamante que para ser bueno debe brillar con igual intensidad por todas sus facetas.

En este examen ante el más alto tribunal, el público, quedó brillantemente rayado a buena altura el señor Martínez Tovar, se reveló como actor de talla. En la comparación con el brillante que hemos invocado, el señor Martínez Tovar, comprobó que irradian con intenso fulgor las facetas de su temperamento de artista.

También cultiva aventajadamente las buenas letras, lo que le ha permitido obsequiar a Menorca con la poesía que en otro lugar de este número realiza nuestras columnas y que desde el proscenio leyó magistralmente la distinguida señora de M. Tovar doña Julia Delgado Caro, poesía que fué saludada con aclamaciones tan persistentes que obligaron a levantar el telón muchas veces.

Los demás artistas intérpretes de la obra acompañaron dignamente al primer actor y director y fueron también aplaudidos, lo mismo que en sus cantos y balles Adolina Nájera, Roque Costantín y Fernando Osta.

La ovación y demostraciones de cariño que se tributaron al señor M. Tovar eran el merecido premio a su actuación artística, al mismo tiempo que una expresión de gratitud por la galantería, el afecto a Mahón y el deseo de ser grato a nuestro público que constantemente evidencian y que aquél sabe estimar y agradecer.

Prueba tangible de cuanto decimos son los muchos regalos con que fué agasajado nuestro buen amigo don Luis Martínez Tovar, entre los que recordamos los siguientes:

Un alfiler de brillantes, de una admiradora.

Una hermosa cartera con iniciales de oro, del excelentísimo señor general don Alfonso Alcayna.

Otra hermosa cartera con iniciales de plata, de don Juan Taltavull.

Una pillera de plata, del señor Simes Seguí.

Un «fumeur» de bronce muy artístico, de la Empresa.

Bastones, cajas de puros, etc., etc. Nos adherimos sinceramente a los parabienes y demostraciones de afecto dedicadas al señor M. Tovar con motivo de la función de su beneficio.

\*\*\*

Sólo nos queda espacio para mencionar las funciones dadas ayer domingo.

Por la tarde se representó la preciosa comedia de Linares Rivas «A martillazos» en la que se fustigan las modas y los costumbres de las mujeres a la moderna, en cuanto las hacen hombrunas, marimachos y les restan o atenúan las caracteres del feminismo.

Por la noche recogió el escenario y desde éste el teatro todo, la representación del juguete cómico de los señores Pego (padre e hijo) «La sopa boba», una serie de aventuras muy cómicas, muy graciosas, salpimentadas con chistes, con dichos, que vienen naturalmente unas veces y que otras se cultivan con alguna anticipación para que broten luego, aventuras que si bien subordinadas a la comedia «risa», no llegan a la extravagancia, ni a la inverosimilitud de las astracanedas, ni retuercen tanto la lógica y el sentido común.

Con «La sopa boba» que, lo mismo que la comedia «A martillazos», se representó muy bien, el público rió a todo trapo y con frecuencia las risas se exaltaban hasta ser carcajadas francas y sonoras.

La representación de ambas obras era saludada con fuertes salvos de palmas cada vez que caía el telón.

Las entradas próximas al lleno fueron de las que alegran a empresarios y artistas.

## Compañía Protectora de la Sociedad General de Alumbrado

Se convoca Junta general extraordinaria de segunda convocatoria para el día 4 del próximo enero, a las siete de la tarde, en las oficinas de la misma, para tratar del asunto indicado en la tablilla de anuncios. Mahón 31 diciembre de 1927.

## «Las dos hermanas»

En el extremo oriental de nuestra querida España, a la roca menorquina diáfana mar la baña. Bella roca del mahonés, te admiro con ilusión y bendigo una y mil veces haber venido a Mahón.

Ya conocía a tu hermana la gran Palma de Mallorca, y no eres tú menos grande... aunque te llames Menorca.

Que si son diosas hermosas sus hermanas mallorquinas, las mujeres de Mahón son más que bellas, divinas.

Si es el mismo Paraíso el paisaje de Mallorca, es el Paraíso mismo, el paisaje de Menorca.

Si los mares de Mallorca permiten ver hasta el fondo... ¡los ojos de las mahonesas te descubren lo más hondo!...

¡Oh, Mallorca la Divina!  
¡Grandiosidad del paisaje!  
¡Grandiosidad de los mares!  
¡Grandiosidad del bosque!

Que dos grandiosas hermanas, que dos hermanas tan bellas, ¡si las envidian las flores, las diosas y las estrellas!

Hospitalaria Menorca, ciudad de la Eterna calma, ¡los ojos de tus mujeres nos dejan ver... hasta su alma!

LUIS MARTINEZ DE TOVAR

Mahón 30 12-27.

## Noticias marítimas

### Vapores correos

Ayer, debido al mal tiempo, el vapor «Bellver» suspendió su salida para Alcudia y Barcelona, efectuándola esta mañana a las nueve.

Se ha llevado pasaje, la balija y carga. Por haberse enredado las anclas al zarpar el vapor «Bellver» ha retrasado una hora su salida de este puerto.

—Procedente de Barcelona y Alcudia debe llegar hoy el vapor «Monte-Toro».

—Según el itinerario debía salir hoy de Ciudadela para Palma el vapor correo, pero lo efectuará probablemente mañana.

## Ateneo Científico

AUDICION RADIO-TELEFONICA PARA

HOY LUNES

Stuttgart. A las 20.

CONCIERTO

Nápoles. A las 21.

Concierto vocal e instrumental.

# HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY  
Entremeses variados  
Escupifias.  
Macarrones a la Italiana.  
Langostas a la mayonesa.  
Chuletas de cerdo.  
Postres variados

MENU PARA MAÑANA  
Entremeses variados.  
Arroz a la milanese.  
Riñones al jerez.  
Pescado a la parrilla.  
Tordos.  
Postres variados

|  |           |
|--|-----------|
| Precio del cubierto . . . . .                        | Pesetas 5 |
| Tickets 10 comidas clase superior . . . . .          | 35        |
| 10 . . . . . especial . . . . .                      | 25        |
| Abono mensual comida y cena (superior) . . . . .     | 150       |
| (especial) . . . . .                                 | 110       |
| Hospedaje completo, por día (tout compris) . . . . . | 10        |

# Crónica local y general

### De viaje

Esta mañana han salido para Alcudia y Barcelona en el vapor «Bellver» treinta pasajeros.

Entre ellos han marchado 22 individuos de la armada, que han cumplido el tiempo reglamentario de servicio en esta Base Naval y en la Estación Torpedista.

### Servicio de la guardia civil

Por la fuerza del puesto de Mercadal ha sido denunciado un sujeto de aquella localidad por tener en la carretera un semoviente de clase asal abandonado, infringiendo el artículo 28 del Reglamento de carreteras.

### A SU DISPOSICION

tenemos un inmenso stok de calzados y a precios verdaderamente inverosímiles, CIFUENTES, 74.

### Se rompe un hilo telegráfico

El sábado por la tarde, a causa del viento Norte, se rompió el hilo telegráfico y cayó sobre los del alumbrado y telefónicos que cruzan la rampa de la Abundancia.

Al enterarse en las oficinas respectivas de lo ocurrido, mandaron inmediatamente personal para reparar la avería, lo que lograron ya de noche, interrumpiéndose por espacio de una hora el servicio en esta Estación de Telégrafos.

Ayer por la mañana, reanudaron los trabajos los mismos operarios del día anterior, ayudados por los obreros celadores encargados de las líneas de Ciudadela, Mercadal y Alayor que vinieron expresamente.

Las chispas eléctricas saltaban con frecuencia.

No se ocasionó perjuicio a ningún abonado de la Eléctrica Mahonesa, ni tampoco a los de la Compañía Nacional Telefónica.

Es de aplaudir la actividad del experto y laborioso personal de las mencionadas empresas, que lo mismo que estas demostró buena voluntad e interés por reanudar el servicio público.

## TRIANON

DESDE EL DIA DE REYES  
Gran rebaja de precios en todas las sesiones.—Los más espléndidos programas.

### Verdadero derroche

Quedan algunas localidades por abonar. Aprovechen la ocasión.

### Nota comercial

EXPORTACION.—Entre la carga embarcada anteayer en el vapor «Bellver» había 6 cajas con caizado, dos canastos con huevos, 51 cajas con queso, 74 bultos con alpargates con pliso de goma (5.000 kilos), envases vacíos y otros efectos.

### ABRICA DE GAS

== C O K ==  
Secirvo a domicilio

### Información militar

Servicio de la plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería de Mahón número 65.

Jefe de Día. Comandante de Infantería don Federico Moyal.

Imaginería. Comandante de Infantería don Lorenzo Lafuente.

Hospital y Provisiones. 2.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 9.º Oficial de Artillería.

Servicio en Villa-Carlos:

Vigilancia. 4.º Oficial de Artillería.

Imaginería. 1.º Oficial de Ingenieros.

### Importación de maíz

Como el vapor «Monte Toro» conduce hoy para esta Asociación Insular de ganaderos de Menorca una partida importante de maíz fondeará frente al almacén de la expresada Asociación.

No habiéndose recibido noticia en contra es regular que dicho buque fondee hoy en nuestro puerto dentro de su itinerario.

### RIASE USTED DE LA VIDA

Calme sus dolores y preocupaciones. Viendo a PAMPLINAS en

## SIETE OCASIONES

la cómica más cómica del mundo SALON VICTORIA.—Sólo el miércoles.

### Toma de posesión

Por medio de atento oficio el señor Juez Municipal recientemente nombrado nos manifiesta que ha tomado posesión del cargo y nos favorece con el ofrecimiento de su eficaz cooperación y apoyo en cuanto se relaciona con el servicio de este Juzgado y la seguridad de su distinguida consideración personal.

Agradecidos a la cortesía de don Juan J. Vidal Mir, deferencia que estimamos, cumple a nuestro deber ofrecerle a nuestra vez nuestra cooperación y apoyo periodísticos, testimoniarle nuestra mayor consideración y felicitarle por la confianza en su persona que demuestra el nombramiento de Juez Municipal que se le ha otorgado y al que no cabe duda sabrá corresponder digna y acertadamente.

### Bajo el cielo de Montecarlo

Hoy, por la tarde, se dará por última vez en el Trianon la hermosa película que lleva el mismo título que encabeza estas líneas, la que fué muy celebrada por el numerosísimo público que llenó aquel salón en las dos sesiones que se celebraron ayer.

Tiene BAJO EL CIELO DE MONTECARLO un argumento interesantísimo que cautiva al espectador, interpretado por artistas simpáticos en extremo y presentada con gran lujo. Pueden admirarse además preciosas vistas, bellos cuadros y escenas emocionantes en los salones de juego.

Es dicha obra una de las más hermosas que se han dado esta temporada y que proporcionará gran deleite a cuantos concurren a la SESION POPULAR de esta tarde.



✠

## D. Gabriel Orfila Fanals

FALLECIO el sábado día 31 diciembre, a los 74 años de edad

E. P. D.

Su desconsolada esposa doña Juana Arbore Coraní, hijos don Juan, don Jaime y don Gabriel, hijas doña Martina, doña Mariana y doña Juana, hijos políticos don Antonio Garcia, don José Seguí y don Juan Camps, hijas políticas doña María Llopis y doña Catalina Marí, nietos, sobrinos y demás familia participan a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida.

El entierro tuvo lugar ayer domingo. Casa mortuoria, San Luis Gonzaga, 58.

Mahón 2 de enero de 1928.

Fallecimiento

El sábado al mediodía falleció a la edad de setenta y cuatro años don Gabriel Orfila Fanale, persona bondadosa y de reconocida hombría de bien, estimada y respetada por cuantos le trataron.

Demostración de la estima en que se tenía el finado fué la conducción del cadáver efectuada ayer a las once y media con asistencia de numeroso acompañamiento y que consistió en una demostración de duelo.

A ella nos asociamos sinceramente al transmitir la expresión sentida de nuestro pésame a la familia toda del fallecido y en particular a la señora viuda doña Juana Arbons, a los hijos nuestros buenos amigos don Juan, ex concejal, don Jaime, don Gabriel e hijas doña Martina, doña Mariana y doña Juana.

Un éxito

Lo fué realmente el obtenido ayer en el Trianon por la magna película BAJO EL CIELO DE MONTECARLO. La presentación de gloria la elegancia de sus intérpretes y lo real y emocionante de su argumento hacen de esta película una verdadera obra de arte.

Demografía

Durante el mes de diciembre último se hicieron en este Juzgado Municipal las inscripciones siguientes: Nacimientos 20, defunciones 19, matrimonios 15.

En el transcurso del año 1927 que acaba de terminar se anotaron 285 nacimientos, 275 defunciones y 97 matrimonios.

TRIANON DESDE EL DIA DE REYES

Gran rebaja de precios en todas las sesiones. - Los más espléndidos programas. Verdadero derroche

Quedan algunas localidades por abonar. Aprovechen la ocasión.

El vértigo de la velocidad

De un diario barcelonés: «La locura de la velocidad, acompañada de la impericia de algunos conductores, hace que ciertos autos no atropellen solamente a algún transeunte, sino que, además, a veces sea la colisión entre dos automóviles o bien se estrelle alguno de ellos contra un árbol o un poste. De manera que en caso de ir deprisa no corre peligro únicamente el que está fuera del auto, sino que también el que va en el interior del mismo.

Aunque ya algunos chófers comienzan a hacer cargo de lo imprudente que es conducir sus coches sin ninguna cordura ni consideración, es útil hacer comprender a los reacios o desprecupados la necesidad de moderar sus ímpetus y de evitar el más mínimo atropello contra el peatón. Para eso es aconsejable adoptar por las autoridades tantas medidas como sean convenientes y que aseguren el logro de este fin.»

FABRICA DE GAS COK Clase superior

TEATRO PRINCIPAL

Gran Compañía de Comedias DELGADO CARO-MARTINEZ DE TOVAR

HOY LUNES 2 ENERO 1928. Noche a las 9 y media FUNCION EXTRAORDINARIA A FAVOR DE LOS ESTABLECIMIENTOS MUNICIPALES DE BENEFICENCIA

JUAN DE MADRID

Terminando con números de variedades MAÑANA MARTES.—EL MAYOR EXITO DE LA TEMPORADA

La obra cumbre de Jacinto Benavente La mariposa que voló sobre el mar

SALON VICTORIA

MIERCOLES DIA 4 ENERO 1928 A las 5 y tres cuartos y a las 9 y media Sesiones Populares Científicas A 30 céntimos entrada y butaca

LAS SIETE OCASIONES

La más jocosa creación de BLISTER KEATON (PAMPLINAS) el hombre de hielo VIERNES, DIA DE REYES A LAS MISMAS HORAS UNICO DIA DE LA GRAN SUPER FOX BANDOLERO POR SPORT por el gran Tom Mix.

Sábado: SU MAJESTAD EL CORAZON Por Lucy Dorsaine, Lujo, lujo, lujo... Otro éxito. Se acerca a pasos de gigante el estreno de LA CASTA SUSANA marca U. F. A.

Un sistema planetario

El comisario de enseñanza de Moscú ha diseñado más de novecientas mil pesetas de su presupuesto para la construcción de un sistema solar. Este planetario será igual al construido en Berlín, que tanto llama la atención. También estará construido por la casa alemana Zeiss, de instrumentos de óptica.

Con este aparato se demuestra día por día el movimiento de la Tierra, del Sol, de la Luna y de todos los planetas.

FABRICA DE GAS COK Clase superior

Un escenario a estilo moderno

El escenario del Teatro Real de Madrid en restauración será instalado con todos los adelantos introducidos en la Scala, de Milán; Charlotenburg House, de Berlín, y el de Hamburgo. Con dicha reforma se destacarán los paisajes de aspecto indefinido y se logrará dar al cielo un aspecto de completa verdad. El color del celeste puede variar, según convenga a la representación desde el azul fuerte al grisáceo; las nubes se mueven y cambian de color y de aspecto; se entreabren al advenir la tempestad y se aclaran cuando, según la representación, deba despejarse el tiempo; el sol brilla y recorre la carrera hasta su ocaso, si así conviene a la obra. La altura del escenario será elevada 10 metros para montar los nuevos adelantos.

POR ALGO SERA

que todas las personas de buen gusto se celan, en la calle de CIFUENTES, 74; y cuando así lo prefieren, por algo será.

Renovación de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Menorca

En sesión reglamentaria celebrada por esta Corporación en 31 del finido diciembre, que dó reconstituida en la siguiente forma:

- Presidente: Don Guillermo Goñalons Vidal. Vice-Presidente: Don Francisco Terrés Coll. Contador: Don Francisco Bosch Ponsañé. Tesorero: Don Juan T. Vidal Palfser. Vocales: 1.º Don Bernardino Coll Cardona. 2.º Miguel Frech Monjo. 3.º Juan B. Taltavull Olivés. 4.º Antonio Bosch Ponsañé. 5.º Jaime Siserol Vajités. 6.º Federico Liansó Seguí. 7.º Antonio Riudavets Amengual. 8.º Pedro Pons Sitges. 9.º José Vives Coll. 10.º Gabriel Tutzó Coll. 11.º José Codina Villalonga. 12.º Juan Gelabert Vives.

Secretario: Don Pedro R'poll Busquets. Vocales Cooperadores: Don Domingo Estrada del Pilar. Mateo Terrés Pons. Jaime Huguet Sintes. La Mesa de la Cámara queda integrada por los señores que ocupan los cargos de Presidente, Vice-Presidente, Tesorero y Secretario. Y la Comisión permanente encargada de la gestión económica lo está por los señores Vice-Presidente, Contador, Tesorero y Vocales don Pedro Pons Sitges y don José Codina Villalonga.

HERNIA (QUEBRADURA)

El HERNIADO debe combatir su enfermedad inmedicada y energicamente, no importa cuánto tiempo hace que la padece, si la persona es joven o anciana, hombre o mujer. Para curarse solamente tienen los HERNIADOS medios racionales a su disposición:

1.º La operación, que necesita para efectuarse personas especialmente dispuestas, no obstante lo cual, bien o mal hecha, encierra en sí serios peligros y nunca evita la posible reproducción de la HERNIA.

2.º La CONTENCION ABSOLUTA y PERMANENTE que asegure la desaparición definitiva de la HERNIA, gracias a una acción eficaz y constante sobre la misma, empezando por localizar la lesión y descartar en seguida todo peligro. Esta CONTENCION ABSOLUTA y PERMANENTE, indispensable para alcanzar la curación, se obtiene con los aparatos del METODO C. A. BOER, cuyas aplicaciones especiales son especialmente individuales y diversas, gracias a lo cual cada HERNIADO puede desempeñar, sin molestia alguna, sus cargos o trabajos por pesados que sean y obtener resultados inesperados por ellos.

Lea Vd. estas cartas que añadimos a las numerosas que se han hecho públicas y cuidese con la precisión y la urgencia que su caso merece:

Sr. D. C. A. BOER, Especialista herniario, Barcelona. Muy señor mío: Recibí su atenta y, muy agradecido por el interés que para mí se toma usted, me apresuro a manifestarle que me encuentro perfectamente bien, hallándome como si no hubiera tenido hernia en mi vida. Le autorizo, en bien de la humanidad doliente, haga usted pública mi satisfacción. Yo aprovecho todas las oportunidades para recomendar a los herniados que acudan a los aparatos C. A. BOER que son para ellos una seguridad. Me reitero muy agradecido de usted afmo. en Cristo y a. s. y amigo Valero Franquet, presbítero, RIBAROLA y 28 de octubre de 1927. (Provincia Tarragona). Ciudadela, a 25 mayo 1927. Sr. D. C. A. BOER, Barcelona.

Muy respetable Sr.: Me es grato informarle que en un año de llevar los aparatos C. A. BOER, según su método, he curado de una Hernia que padecí durante 6 años. Los aparatos nunca me molestaron en mis trabajos de albañil. Puede usted publicar esta carta y disponer de s. s. Antonio Moll, Calle Fuentes, 44. CIUDADELA (Menorca).

HERNIADOS y todas las personas que quieren evitar las molestias y graves consecuencias de las HERNIAS o las complicaciones del descenso de la matriz, vientre caído, obesidad y MUTILADOS, visiten sin demora y con toda confianza al eminente ortopédico Sr. C. A. BOER en:

MAHON, sábado 14 de enero, HOTEL BUSTAMANTE. ALAYOR, domingo 15, FONDA COMERCIO. CIUDADELA, lunes 16, FONDA FELICIANO. C. A. BOER, Especialista ortopédico, Pelayo 60, BARCELONA

Ayuntamiento de Alayor

Comisión municipal permanente Sesión ordinaria celebrada el día 22 de agosto de 1927

Presidió el señor Alcalde don Lorenzo Villalonga, asistiendo los Tenientes señores de Salori y Mascaró.

ACUERDOS Aprobar el acta de la anterior. Cumplimentar la Circular de la Administración de Rentas Públicas de Baleares de día 18 de este mes, sobre renovación de las Juntas Periceliales por la riqueza rústica y urbana y que han de regir durante el cuatrimestre 1927-1951.

Contribuir con doscientas pesetas a la suscripción abierta para alzar un monumento en la cima del Monte-Toro que perpetúe la memoria de los menorquines que en cumplimiento de su deber murieron en la campaña de Africa.

A estudio de los señores concejales el proyecto de Presupuesto Municipal ordinario formado por el infrascripto Secretario-Interventor para el próximo ejercicio de 1928. Y se levantó la sesión.

EL CIERO Y LA TIERRA

Novísima Geografía Universal Ilustrada Puesta completamente al día

Novísima porque toda mudanza o transformación operada en la conjuntura política, económica y social de los diversos países, está explicada y fijada en esta obra; universal porque está todo en ella contenido y a todos interesa; ilustrada por cuanto ninguna la aventaja en riqueza gráfica y artística. Y en do relacionada la construcción de nuestro globo con la mecánica celeste, damos la geografía astronómica asociada a la geografía física, política, racial, estadística, etc.

Uno de los elementos más importantes o esenciales de toda geografía son los mapas, y por tanto, sin omitir sacrificio alguno, se ha querido que la obra los contenga numerosos. Figuran: mapas de continentes, de los distintos estados políticos, de los principales grupos orográficos, etc., trazados y grabados todos ellos expresamente para esta publicación. En cuanto a láminas en colores, se publicarán una riquísima colección representando aspectos varios de las regiones celestes y de las latitudes terrestres, que han sido ejecutadas por los notables dibujantes José Segrelles y F. Blanch, cuyos nombres son garantía de acierto.

Se publica por cuadernos y formará cinco hermosos tomos. Precio del cuaderno 1'25 PESETAS. Suscripciones en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

Servicio Telegráfico de LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 1 a las 2-10.

España al día

Noticias y sucesos

Impuesto sobre los jornales Barcelona.—Los fabricantes han colocado en sitios visibles de sus respectivos establecimientos unos avisos referentes a los impuestos que han de pagar los obreros.

Se les advierte que aquellos que cobran jornales a razón de más de tres mil pesetas al año tributarán al estado por utilidades, si no se les exceptúa del decreto de 16 de diciembre.

Personales Don Ramiro de Maeztu dará dos conferencias ante los sindicatos libres de Barcelona.

Ha marchado a Niza el alcalde de Manila don Miguel Romualdez El Doctor Albiñana ha sido expulsado de México.

Ha fallecido el obispo de Zamora. El general Goded regresará de Marruecos el día de Reyes, o sea el viernes. En Palma ha fallecido el conde de Sallent.

Proyecto importante Un sindicato de banqueros de Barcelona ha presentado al Gobierno un proyecto de electrificación de todas las líneas férreas. Se trata de un plan vasto e importantísimo.

Del mundo oficial

Consejo de Ministros Se ha celebrado bajo la presidencia del marqués de Estella, en su despacho oficial.

Empezó a las 18 y 45; terminó a las 21 y 30. Al salir el Presidente se dirigió a los señores de la prensa en estos términos:

—Salvo tres asuntos de Estado, hemos examinado presupuestos. El de 1927 se liquidó con un déficit de treinta a cuarenta millones; pero en el de 1928 esperamos un pequeño superávit. Muchas felicidades a todos.

En la nota oficiosa se dice que ha sido aprobado el convenio comercial con Dinamarca y que se han dictado normas para restringir las transferencias de créditos y aplicar a los eclesiásticos la nueva tarifa primera del impuesto de utilidades.

Del petróleo al café

Se dice que el marqués de Estella trata de crear un nuevo monopolio. Afectará al café. Esto es lo único que por ahora se sabe, pues aún no se dice nada respecto a las condiciones en que se otorgará esta nueva exclusiva.

Información mundial

Futbolistas rusos En Rusia se preparan equipos de futbol para jugar en la próxima primavera.

Irán a Portugal, Italia y Holanda.

Política francesa

Paris.—Han sido detenidos los jefes del movimiento autonomista que hubo en la Alsacia.

El gobierno estudia la creación de un ministerio del aire.

Caída mortal Londres.—Una artista de circo se ha caído desde un trapico y ha muerto en el acto.

Cayó sobre una espectadora y ésta resultó herida de gravedad. Temporales, daños y perjuicios En Inglaterra continúan los temporales. Muchos pueblos están bloqueados por la nieve.

Revoltillo Se ha restablecido el servicio de vapores entre Francia y Tokio.

Se ha prohibido entrar en el Japón a los rusos expulsados de China. En Bucarest un médico acusa al doctor Fovara de ser causa de la muerte del Rey de Rumanía.

Fuego a quince años fecha En Ginebra hay una mina de carbón que arde desde hace quince años. Ahora se trata de apagar este fuego.

Las tragedias aéreas Marsella.—Se han realizado las pruebas de un aeroplano con tan mala suerte que aquel se ha desplomado.

A consecuencia de la caída han muerto los cinco ocupantes. Llegada de Reyes Saint-Moritz.—Han llegado los reyes de Bélgica. Han sido muy bien recibidos.

FOOT-BALL

Campeonato de Baleares Palma 1.

En el primer partido de las semifinales para el Campeonato de Baleares, que juegan el Baleares F. C., campeón de Mallorca, y el Zamora F. C., subcampeón de Menorca, ganó el Baleares por dos a cero. Los goals fueron marcados por Ramón y Quintana.

Campeonato de Cataluña Resultados de los partidos de ayer

GRUPO A Gracia dos; Europa cinco. Badalona cero; Barcelona cuatro. Unió Sportiva de Sans uno; Sabadell uno. Español tres; Tarrasa uno.

GRUPO B Iluro cero; Marlinenc uno. San Andrés uno; Júpiter cero. Athletic de Sabadell tres; Manresa cero.

Tipografía Mahonesa.—Mahon

TRIANON

El salón que tiene contratadas las mejores películas Los éxitos mundiales pertenecen a nuestro programa

LUNES 2 DE ENERO DE 1928. A las 5 y media. SESION POPULAR Ultima proyección de la superproducción francesa de lujo fastuoso y gran argumento

Bajo el cielo de Montecarlo

¡El mejor film impresionado en la costa azul! Presentación fastuosa. Gran argumento basado en la obra de Philipps Oppenheim. Creación de las bellísimas estrellas, BETTY BALFOUR, RAQUEL DEVYRYS, etc. GRANDIOSO EXITO EN LA SESION DE AYER

SIN FAMILIA Sin familia... Sin familia

La película más sentimental de la temporada. Creación del pequeño FANFAN de «Los dos Pilletes». Será la película más ardorosamente aplaudida. Desde el día de Reyes. Gran rebaja de precios en todas las sesiones Los más espléndidos programas

CASINO DEL CONSEY

MARTES DIA DE 5 ENERO 1928 A las 5 y 5/4 DIA DE MODA PARA ESTE CINE Gran sesión popular Entrada y asiento 30 céntimos ULTIMA PROYECCION del gran film moral, de éxito extraordinario, basado en la guerra Europea y perteneciente a las «Selecciones Gran Luxor Verdaguer»

Todos somos hermanos

Un drama contra los odios de raza, interpretado por PATSY RUTH MILLER. VIERNES DIA 6. FESTIVIDAD DE LOS REYES MAGOS. A las 5 5/4 y 9 1/2 El precio del desierto por CHARLES JONES

A precios populares. ENTRADA Y ASIENTO 30 CTS. UNICO DIA DE ESTA CINTA En breve; VALENCIA. LA MAS BALLA ENTRE TUS FLORES, Un verdadero éxito.

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. — Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera.

## MOTORES BURUNAT, BOMBAS, ALUMBRADO

Si necesita Vd. fuerza motriz para su industria, agua y alumbrado para su finca, adquiera los nuevos motores a gasolina de mi propia fabricación, más sencillos y económicos que los eléctricos y los de aceites pesados. No deje de consultarme acerca de su instalación.

JOSE BURUNAT Rolanda 30. - Barcelona

Pedidos al Representante para Menorca:

JUAN T. VIDAL, Dr. Orfila 8.-Mahón

## EMINENTE CREACION CIENTIFICA

Enfermos de los ojos  
PRODIGALUZ GALUZ

Registrado en la Dirección General de Sanidad con el número 6265

**PAPADOS**

MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la Cruz del Mérito Militar por méritos profesionales.

Específico único en el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean, con rapidez asombrosa, evitando operaciones quirúrgicas, que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminente eficacia en las oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y hienorragia, queratitis, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originarias de enfermedades venéreas, curadas en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones postoperatorias. Hace desaparecer las cataratas. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno y otros tan terribles, usados en clínicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblina! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás fracasa! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curanse antes de concluir el primer frasco del específico.

PRODIGALUZ evita usar lentes.

PRODIGALUZ eclipsa para siempre el tratamiento por los colores conocidos hasta hoy en todos los gabinetes oculísticos, colirios que en la mayoría de los casos no hacen más que empeorar el mal, irritando órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata, que causa el verdadero terror de los enfermos y de muchas cegueras, lo hace desaparecer.

PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es completamente inofensivo, y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Delene la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevisimo tiempo usando el portentoso PRODIGALUZ. (Exigid la firma y marca en el precinto de la cubierta).

Precio: cuarenta pesetas (40 pesetas) por GIRO POSTAL, a la Dirección general: E. Cuadrado P., calle de Santa Engracia, 64, 3.º, derecha, Madrid España). Envíos a todas partes.

Testimonio de Jueces, Fiscales, Jefes del Ejército, Ingenieros, comerciantes, obreros, etc. etc.

## Obras diversas

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

- |   | PTAS |
|---|------|
| SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)                               | 3'00 |
| DE FLEURY.—«La angustia humana»   | 5'00 |
| BARRETT.—«En el umbral de lo invisible»   | 5'00 |
| PERRIN Y MATHIEU.—«La Obesidad»   | 5'00 |
| LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»  | 5'00 |
| JANET.—«Medicina psicológica»   | 5'00 |
| CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»                           | 6'00 |
| ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna»  | 4'00 |
| BRANTOME.—«Vida de las damas galantes»  | 5'00 |
| RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel»  | 5'00 |
| HEPTAMERON.—«Cuentos de la Reina de Navarra»  | 5'00 |
| HERNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio» | 5'00 |
| PREVOST.—«Su querida y yo» (Novela)   | 5'00 |
| WELLS.—«El Nuevo Maquiavelo» (Novela)   | 6'00 |
| FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. I. Antes de la muerte»                            | 6'00 |
| FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. II. Alrededor de la muerte»                       | 6'00 |
| MARQUES DE STA. CARA.—«Un tanteo en el misterio»  | 5'00 |
| FLAMMARION.—«Las casas de duendes»  | 7'00 |
| CHEVREUIL.—«No morimos» (Pruebas científicas de la supervivencia)                       | 5'00 |
| OSLY.—«El conocimiento supranormal»   | 7'50 |
| FRONDONI LACOMBE.—«Maravillosos fenómenos [del más allá]. (Con 48 láminas) y figuras»   | 7'00 |
| BENLIURE Y TUERO.—«Sátiras y diatribas» (Crítica)                                       | 4'00 |
| AMADOR R. GUERRA.—«La recepción de la T. S. H.» a lar-                                  |      |

## L' ABEILLE

: COMPAÑIA DE SEGUROS :

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente General en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE

CALLE PI Y MARGALL, 11

## BOMBA "PRAT"

GRAN AUXILIAR DE LA AGRICULTURA DE LA INDUSTRIA Y DEL HOGAR

AGUA A COMODIDAD, SIN DESGASTES NI INTERRUPCIONES, Y CON UN CONSUMO DE FLUIDO INSIGNIFICANTE



REPRESENTANTE EN MENORCA:

JUAN T. VIDAL

DOCTOR ORFILA, 8.-MAHON

